Noviembre del 2017

Estimados padres y tutores:

¡Hemos tenido un excelente inicio del periodo lectivo! Estamos muy contentos con \_\_, \_\_ y \_\_. Como comunidad educativa, estamos en la constante búsqueda de mejorar \_\_\_\_\_\_\_\_ (institución/distrito).
Un recurso que utilizamos para reflexionar acerca de nuestras fortalezas y áreas que necesitan progreso es el informe escolar.

El Departamento de Instrucción Pública (DPI) emite informes escolares y de distrito para cada colegio público y distrito que reciba financiación del estado. Se puede acceder a estos informes en línea en el siguiente sitio web: <http://dpi.wi.gov/accountability/report-cards>. Los informes de responsabilidad tienen como finalidad ayudar a los establecimientos escolares y a los distritos a tener una representación clara de cuál es la calidad con la que preparan a sus estudiantes para lograr que estén a la altura de a la próxima etapa educativa: que incluye el siguiente grado escolar, la graduación, la universidad o una carrera profesional.

Algunas instituciones, como la nuestra, no poseen la información necesaria para calcular calificaciones de informe escolar, y participan en cambio en un proceso de [responsabilidad alternativa.](http://dpi.wi.gov/accountability/alternate-accountability) Este proceso incluye establecimientos nuevos, establecimientos con sistema K-12, aquellos en donde no se evalúa con calificaciones, los que se especializan solo en estudiantes vulnerables y los que tienen menos de 20 alumnos que asisten a un ciclo académico completo. Debido a que los informes dependen de varias fuentes de información recolectada a través de varios años, el DPI no puede calcular una calificación de informe tradicional para los establecimientos que presentan estas situaciones. Nuestra institución ingresó a este proceso de responsabilidad alternativa a partir del periodo 2016-2017.

La responsabilidad alternativa es un proceso de autoevaluación supervisado por el distrito, en donde los establecimientos educativos informan y evalúan su desempeño en mejorar los logros estudiantiles en Artes del lenguaje en inglés (ELA), en matemática y en preparar al alumnado para que esté listo para la universidad y el mundo laboral. Estas áreas prioritarias coinciden con aquellas utilizadas para los informes escolares. Pero en lugar de recibir una valoración según cinco categorías, las instituciones con informes sobre responsabilidad alternativa reciben una valoración de *Progreso satisfactorio* (*Satisfactory Progress)* o *Progreso que necesita mejoras (Needs Improvement)*.

\_\_\_\_\_\_\_\_ (institución), según nuestro desempeño en el periodo 2016-2017 tiene la calificación de \_\_\_\_\_\_\_\_ (progreso satisfactorio o progreso que necesita mejoras) como se muestra en el extremo superior izquierdo del informe escolar. La calificación general del distrito es de \_\_, con una valoración de \_\_, o \_\_estrellas.

Cabe recalcar que, como indica el DPI, estos informes son solamente una fuente de información sobre nuestra institución. Dicho esto, quisiera compartir un poco de material que puede servir para destacar algunos de los logros y áreas de trabajo a futuro para nuestra institución/nuestro distrito.

[INSERT LOCAL DATA HERE.]

El DPI genera dos versiones de cada informe: un informe escolar de una sola hoja (*School Report Card*) y otra versión más larga y detallada denominada “School Report Card Detail”. Las dos versiones pueden consultarse en <http://dpi.wi.gov/accountability/report-cards> junto con los recursos que explican los informes (nótese que en las dos versiones se encontrarán una gran cantidad de “NA”, ya que hay muy pocos datos de nuestra institución para calcular calificaciones regulares). También se encuentra un informe escolar de una página para \_\_\_\_\_\_\_\_ (institución).

Si tiene preguntas u opiniones, no dude en ponerse en contacto. Espero que podamos trabajar juntos para hacer del 2017-2018 un periodo lectivo exitoso para sus hijos.

Atentamente,

(name and contact information of principal/administrator)